## SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL

Contents: Volume 43, 1999

## ARTICLES, REVIEW ARTICLES, NOTES

Baehr, Stephen L. The Machine in Chekhov's Garden: Progress and Pastoral in The Cherry Orchard	99
BAILEY, SHARON M.: An Elegy for Russia: Anna Akhmatova's Requiem	324
Costanzo, Susan: Slawomir Mrozek's <i>The Emigrants</i> at the Moscow Theatre-Studio <i>Chelovek</i> : Text and Context Again and Again	64
CROXEN, KEVIN: Thematic and Generic Medievalism in the Polish Neo-Latin Drama of the Renaissance and Baroque	265
DYER, DONALD: Some Influences of Russian on the Romanian of Moldava during the Soviet Period	85
FILIPOWICZ, HALINA: Performing Bodies, Performing Mickiewicz: Drama as Problem in Performance Studies	1
FRAZIER, MELISSA: Space and Genre in Gogol's Arabeski	452
GASPAROV, BORIS: Over the Barriers	531
GREGG, RICHARD: Gogol's "Diary of a Madman": The Fallible Scribe and the Sinister Bulge	439
HABER, EDYTHE C.: The Mythic Bulgakov: The Master and Margarita and Andrew Drew's The Christ Myth	347
HOROWITZ, BRIAN: The Tension of Athens and Jerusalem in the Philosophy of Lev Shestov	156
KAUFMAN, Andrew D.: Microcosm and Macrocosm in War and Peace: The Interrelationship of Poetics and Metaphysics	495
KNAPP, LIZA: Tsvetaeva's Marine Mary Magdalene	597
KOLCHINSKY, IRENE E.: The Last Futurists: "Nebyvalists" and Their Leader Nikolai Glazkov	174
Komaromi, Ann: The Aporia of Temporal Existence in Sep Szarzyński's Poetry	122

KRIVE, SUSAN A.: Paternity as Palpable Absence: Spatio-Temporal Deixis in Liudmila Petrushevskaia's "A House and a Tree" 19 LEVITT, MARCUS C.: The Illegal Staging of Sumarokov's Sinav i Truvor in 1770 and the Problem of Authorial Status in Eighteenth-Century Russia 299 MONDRY, HENRIETTA: Beyond the Boundary: Vasilii Rozanov and the Animal Body 651 Morson, GARY SAUL: Paradoxical Dostoevsky 471 O'MALLEY, LURANA DONNELS: "How Great Was Catherine?": Checkpoints at the Border of Russian Theatre 33 ONYSHKEVYCH, LARISSA M. L. Z.: Exponents of Traditions and Innovations in Modern Ukrainian Drama 64 PRESTO, JENNIFER: Reading Zinaida Gippius: Over Her Dead Body 621 SCHMID, ULRICH: A Symbolist Under Soviet Rule: Sologub's Late Poetry 636 SLIVKIN, YEVGENY A.: Last Stop of the Death Machine: An Attempt at a Rational Reading of "The Runaway Streetcar" by N. Gumilev 137 SWEENEY, SUSAN ELIZABETH: Fantasy, Folklore, and Finite Numbers in Nabokov's "A Nursery Tale" 511 UELAND, CAROL: Unknown Figure in a Wintry Landscape: Reid Grachev and Leningrad Literature of the Sixties 361 WALKER, CLINT B.: The Spirit(s) of the Leningrad Underground: Viktor Krivulin's Communion with Russian Modernism 674 REVIEWS Aleshkovsky, Peter. Skunk: A Life. Translated by Arch Tait (KAREN RYAN) 208 Anderson, Nancy K. The Perverted Ideal in Dostoevsky's The Devils (CRAIG S. CRAVENS) 726 Andrukhovych, Yuri. Recreations, trans. and intro. by Marko Pavlyshyn (VITALY CHERNETSKY) 543 Bailey, James and Tatyana Ivanova, eds. and trans. An Anthology of Russian Folk Epics (JOSEPH L. CONRAD) 705 Bal'mont, Ekaterina Alekseevna. Vospominaniia. A. L. Panina, ed. (RODNEY L. PATTERSON) 381

Index	/81
Bardach, Janusz and Kathleen Gleeson. Man is Wolf to Man: Surviving the Gulag (DAVID J. GALLOWAY)	210
Barratt, Andrew and Barry P. Scherr, trans and eds. Maksim Gorky: Selected Letters (FREDERICK H. WHITE)	556
Benson, Morton. Standard English-SerboCroatian, SerboCroatian-English Dictionary. A Dictionary of Bosnian, Croatian, and Serbian Standards (BARBARA M. MOZDZIERZ)	
Berberova, Nina. The Ladies from St. Petersburg. Three Novellas. Marian Schwartz trans. (ELIZABETH YELLEN)	547
Bidney, Martin. Patterns of Epiphany: From Wordsworth to Tolstoy, Pater, and Barrett Browning (LAWRENCE MANSOUR)	560
Bogatyrev, Petr. Vampires in the Carpathians: Magical Acts, Rites, and Beliefs in Subcarpathian Rus'. Stephen Reynolds and Patricia A. Krafcik, trans. (NATALIE KONONENKO)	737
Богомолов, А. Н. Взаимопонимание. Учебник русского языка для иностранных учащихся на материале средств массовой коммуникации современной России (Макіта Nummikoski)	
Bokovoy, Melissa K. Peasants and Communists: Politics and Ideology in the Yugoslav Countryside, 1941–1953 (JOHN K. COX)	579
Bošković, Željko, Steven Franks and William Snyder, eds. [Formal] Approaches to [Slavic] Linguistics: The Connecticut Meeting 1997 (John F. Ballyn)	768
Børtnes, Jostein and Ingunn Lunde. Cultural Discontinuity and Reconstruction: The Byzanto-Slav Heritage and the Creation of Russian National Literature in the Nineteenth Century (MARCUS LEVITT)	
Buckley, Mary, ed. Post-Soviet Women: From the Baltic to Central Asia (Teresa Polowy)	228
Buks, Nora. Эшафот в хрустальном дворце. О русских романах Владимира Набокова (D. Barton Johnson)	558
Bukharin, Nikolai. How It All Began (DAVID J. GALLOWAY)	398
Burnett, David. Marina Tsvetaeva; and David Burnett. Akhmatova (ALYSSA W. DINEGA)	707
Campbell, David R. National Deconstruction: Violence, Identity, and Justice in Bosnia (James H. Satterwhite)	581
Carrick, Neil. Daniil Kharms: Theologian of the Absurd (TATYANA NOVIKOV)	380

Christian, David. Imperial and Soviet Russia: Power, Privilege and the Challenge of Modernity (JENNIFER HEDDA) 230 Чуковская, Лидия. Записки об Анне Ахматовой в трех томах (SONIA I. KETCHIAN) 216 Clark, Katerina. Petersburg: Crucible of Cultural Revolution (VICTORIA RICHTER) 735 Colucci, Michaele and Riccardo Picchio, eds. Storia della civilità letteraria russa (NICOLETTA MISLER) 731 Context Computerized Dictionary for Windows and Macintosh (JAMES E. BROWN) 576 Cooke, Brett. Pushkin and the Creative Process (MARIA RUBINS) 375 Cornwell, Neil, ed. Reference Guide to Russian Literature (Andrew J. Swensen) 201 Cornwell, Neil. Vladimir Odoevsky and Romantic Poetics: Collected Essays (Andrew J. SWENSEN) 557 Dabars, Zita D., George W. Morris and Tatiana Stramnova. Mup pycckux; Mup русских Exercise Book; Мир русских Audiotapes and Guide; Русские темы (PAUL KARPUK) 583 Dabrowska, Ewa. Cognitive Semantics and the Polish Dative (ANGELE ZEBLEY) 573 Даль, В. И. Пословицы русского народа. CD-ROM (JAMES E. BROWN) 414 Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. CD-ROM (James E. BROWN) 414 Dalton-Brown, S. Pushkin's "Evgenii Onegin" (CATHERINE O'NEIL) 377 Danskov, Andrew and John Woodworth, eds. Lev Tolstoy and the Concept of Brotherhood (WILLIAM NICKELL) Davies, R. W. Soviet History in the Yeltsin Era (BRIGIT FARLEY) 232 Diment, Galya. Pniniad: Vladimir Nabokov and Marc Szeftel (GALYA RYLKOVA) 211 Draitser, Emil A. Taking Penguins to the Movies: Ethnic Humor in Russia (ANATOLY VISHEVSKY) 738 Fanger, Donald. Dostoevsky and Romantic Realism: A Study of Dostoevsky in Relation to Balzac, Dickens, and Gogol (VICTOR TERRAS) 727 Gall, Carlotta and Thomas de Waal. Chechnya: Calamity in the Caucasus (JAMES H. SATTERWHITE) 406 Gallup, Sean N. Journeys into Czech-Moravian Texas (KEVIN HANNAN) 732

Gasparetti, David. The Rise of the Russian Novel: Carnivalization, Stylization, and Mockery of the West (CARYL EMERSON) 204 George, Alexandra. Escape from "Ward Six": Russia Facing Past and Present (IRENA USTINOVA) 571 Gershenzon, Mikhail. Pal'mira (BRIAN HOROWITZ) 549 Giger, Markus, Thomas Menzel and Björn Wiemer, eds. Lexikologie und Sprachveränderung in der Slavia (GARY H. TOOPS) 766 Гин, Яков И. Проблемы поэтики грамматических категорий: Избранные работы (KATERINA P. KING) 762 Gluhak, Alemko. Hrvatski etimološki rečnik (Robert D. Greenberg) 245 Graham, Loren R. What Have We Learned About Science and Technology from the Russian Experience? (JAMES W. MARCUM) 234 Grannes, Alf. Selected Works in Russian and Slavic Linguistics (NATALIA TRONENKO) 412 Greenhill, Rimma, ed. The Circle of Reading: Anthology-reader for First-Year Students and Above (REBECCA EPSTEIN-MATVEYEV) 256 Grenoble, Lenore A. and John M. Kopper, eds. Essays in the Art and Theory of Translation (RACHEL MAY) 213 Haber, Edythe C. Mikhail Bulgakov: The Early Years (OLGA PARTAN) 722 Hanák, Péter. The Garden and the Workshop: Essays on the Cultural History of Vienna and Budapest (CYNTHIA KLÍMA) 752 Hinrichs, Jan Paul, In Search of Another St Petersburg: Venice in Russian Poetry (1823-1997) (DAVID WELLS) 373 Hirt, Günter and Sascha Wonders, eds. Präprintium. Moskauer Bücher aus dem Samizdat (GERALD JANACEK) 552 Holmgren, Beth. Rewriting Capitalism: Literature and the Market in Late Tsarist Russia and the Kingdom of Poland (ANDREA LANOUX) 729 Holton, Milne and Vasa D. Mihailovich, trans. and eds. Songs of the Serbian People: From the Collections of Vuk Karadzic (CHRISTINE D. TOMEI) 395 Hughes, James. Stalinism in a Russian Province: A Study of Collectivization and Dekulakization in Siberia (DAVID BRANDENBERGER) 757 Hutchings, Stephen C. Russian Modernism: The Transfiguration of the Everyday; Aleksandr Etkind, Sodom i Psikheia: Ocherki intellektual'noi istorii serebrianogo veka; and The Silver Age: Russian Literature and Culture 1881-1921 (DAVID WELLS) 708

Ingdahl, Kazimiera. A Gnostic Tragedy: A Study in Stanisława Przybyszewska's Aesthetics and Works (DEBRA ROMANICK) 702 Ivanov, Vladislav, ed. Мнемозина. Документы и факты из истории русского meampa XX века (KEITH TRIBBLE) 393 Ivanov, Vsevolod. Fertility and Other Stories. Trans. by Valentina G. Brougher and Frank J. Miller (CHARLES ROUGLE) 715 Kalbouss, George. Russian Culture (ELIOT BORENSTEIN) 734 Karras, Thomas. A Concise English-Russian Phrase Book (JOHN BARTLE) 249 Kelly, Aileen M. Toward Another Shore: Russian Thinkers Between Necessity and Chance (HUGH MCLEAN) 568 Kirschbaum, Stanislav. The History of Slovakia: The Struggle for Survival (CYNTHIA KLÍMA) 240 Kononenko, Natalie. Ukrainian Minstrels: And the Blind Shall Sing (James Balley) 551 Krasnostchekova, Elena. Goncharov. Mir tvorchestva (MARIA RUBINS) 207 Kropotkin, Petr. The Conquest of Bread and Other Writings; Anarchistes en exil. Correspondance inedite de Pierre Kropotkine à Marie Goldsmith 1897-1917 (YVONNE HOWELL) 396 Kurczaba, Alex S., ed. Conrad and Poland (DEBRA ROMANICK) 226 Lahusen, Thomas. How Life Writes the Book: Real Socialism and Socialist Realism in Stalin's Russia (ELIOT BORENSTEIN) 378 Lahusen, Thomas and Evgeny Dobrenko, eds. Socialist Realism without Shores (ELIOT BORENSTEIN) 224 Ledeneva, Alena V. Russia's Economy of Favours: Blat, Networking and Informal Exchange (BARBARA T. NORTON) 578 LeFleming, Svetlana and Stephen LeFleming. A Guide to Essay Writing in Russian (OLGA KAGAN AND KATHLEEN DILLON) 254 Leff, Carol Skalnik. The Czech and Slovak Republics: Nation Versus State (CYNTHIA KLÍMA) 240 Lieven, Anatol. Chechnya: Tombstone of Russian Power (JAMES H. SATTERWHITE) 406 Lukeš, Zdeněk, Damjan Prelovšek, Tomáš Valena et al. Josip Plečnik: An Architect of Prague Castle (ROBERT GILKEY DYCK) 243 L'vov, Nikolaj A. Italienisches Tagebuch. Ital'ianskii dnevnik (Alisa Gayle Mayor AND CYNTHIA A. KLÍMA) 553

Index	785
Malcolm, Noel. Kosovo: A Short History (James H. Satterwhite)	237
Маркович, В. М. Пушкин и Лермонтов в истории русской литературы: Статьи разных лет (DAVID POWELSTOCK)	390
Martin, Alexander M. Romantics, Reformers, Reactionaries: Russian Conservative Thought and Politics in the Reign of Alexander I (Theophilus C. Prousis)	238
Martinsen, Deborah, A., ed. Literary Journals in Imperial Russia (BARBARA T. NORTON)	570
Marullo, Thomas Gaiton. If You See the Buddha: Studies in the Fiction of Ivan Bunin (BARRY P. SCHERR)	721
McCannon, John. Red Arctic: Polar Exploration and the Myth of the North in the Soviet Union, 1932–1939 (Otto Boele)	234
Melone, Albert P. Creating Parliamentary Government: The Transition to Democracy in Bulgaria (Leon Lowder)	758
Mess-Beier, Irina [Mess-Baehr]. Mandel'shtam i stalinskaia epokha: Ezopov iazyk v poezii Mandel'shtama 30-kh godov (BRIAN HOROWITZ)	720
Mikoś, Michael J. Polish Baroque and Enlightenment Literature: An Anthology (John Merchant)	704
Miller, Martin A. Freud and the Bolsheviks: Psychoanalysis in Imperial Russia and the Soviet Union (MICHAEL FINKE)	750
Morrissey, Susan K. Heralds of Revolution: Russian Students and the Mythologies of Radicalism (Carolyn Jursa Ayers)	219
Nasmyth, Peter. Georgia: In the Mountains of Poetry (ELIZABETH KLOSTY BEAUJOUR)	754
Neff, Rose Ann and Maryellen Weimer, eds. Classroom Communication: Collected Readings for Effective Discussion and Questioning (Benjamin Rifkin)	415
Николаева, Л.А., ed. <i>Мастера поэтического перевода. XX век</i> (Brian James Baer)	388
O'Ballance, Edgar. Wars in the Caucasus, 1990-1995 (James H. Satterwhite)	406
Ofer, Dalia and Lenore J. Weitzman, eds. Women in the Holocaust (JENNIFER J. RYAN)	399
Oxford Russian Dictionary CD-ROM (HOWARD H. KELLER)	248
Paperno, Irina. Suicide as a Cultural Institution in Dostoevsky's Russia (Arnold McMillin)	218

Perova, Natasha and Arch Tait, eds. Childhood. Zip and Other Stories (KAREN L. RYAN)	385
Pipes, Richard, ed. The Unknown Lenin: From the Secret Archive (SERHY YEKELCHYK)	404
Polonsky, Rachel. English Literature and the Russian Aesthetic Renaissance (VLADIMIR GOLSTEIN)	710
Ponamareff, Constantin V. The Spiritual Geography of Modern Writing: Essays on Dehumanization, Human Isolation and Transcendence (Yvonne Howell)	392
Prigov, Dmitrii. Sobranie stikhov, vol. 2 (VICTORIA RICHTER)	716
Robin, Richard, Joanna Robin and Kathryn Henry. Golosa: A Basic Course in Russian (Serafima Gettys)	252
Ruder, Cynthia A. Making History for Stalin: The Story of the Belomor Canal (DAVID J. GALLOWAY)	756
Russian Comedy of the Nikolaian Era: Four Comedies. Laurence Senelick, trans. and intro. (CATHERINE O'NEIL)	743
Sankovitch, Natasha. Creating and Recovering Experience: Repetition in Tolstoy (KELLY HEROLD)	384
Sayer, Derek. The Coasts of Bohemia: A Czech History (CYNTHIA KLÍMA)	752
Schechter, Joel. The Congress of Clowns and other Russian Circus Acts (ROBIN BISHA)	402
Schmid, Wolf. Проза Пушкина в поэтическом прочтении «Повести Белкииа» (Јегоме Katsell)	374
Schneider, Martin. Postmeister und Stationsaufseher: Eine Studie zur deutschen Puškin-Rezeption (Adrian J. Wanner)	712
Schuler Catherine A. Women in Russian Theatre: The Actress in the Silver Age (LOUISE McREYNOLDS)	215
Seeley, Frank. Savior or Superman? Old and New Essays on Tolstoy and Dostoevsky (VLADIMIR GOLSTEIN)	728
Sekirin, Peter. The Dostoevsky Archive: Firsthand Accounts of the Novelist from Contemporaries' Memoirs and Rare Periodicals (NATHAN ROSEN)	382
Shamshin, Leonid B., Zita D. Dabars, and Ellina Yu. Sosenko. In Search of Orlovsky: A Video Mystery (MARY ELIZABETH McLENDON)	587
Shapiro, Michael. The Sense of Form in Literature and Language (TATIANA R. SPEKTOR)	763

Shearer, David R. Industry, State and Society in Stalin's Russia, 1926-1934 (DAVID BRANDENBERGER) 409 Shkapskaya, Mariya. The Mother and the Stern Master. Selected Poems. Sandra Shaw Bennett, trans. (CHRISTINE D. TOMEI) 546 Simes, Natasha. School of Advanced International Studies Readers in International Affairs: Advanced Russian (BENJAMIN RIFKIN) 418 Smith, Sebastian. Allah's Mountains: Politics and War in the Russian Caucasus (JAMES H. SATTERWHITE) 406 Steiner, George. The Death of Tragedy (MARIA RUBINS) 562 Stephan, Halina. Transcending the Absurd: Drama and Prose of Stawomir Mrożek (JOHN ELLISON) 701 Straus, Kenneth M. Factory and Community in Stalin's Russia: The Making of an Industrial Working Class (DAVID BRANDENBERGER) 409 Thomas, Alfred. Anne's Bohemia: Czech Literature and Society, 1310-1420 (CYNTHIA A. KLÍMA) 563 Thurston, Gary. The Popular Theatre Movement in Russia: 1862-1919 (JASON MERRILL) 742 Тиме, Галина А. Немецкая литературно-философская мысль XVIII-XIX веков в контексте творчества И. С. Тургенева (генетические и типологические аспекты) (GEORGE S. PAHOMOV) 724 Tolstoy, Leo. A Calendar of Wisdom. Daily Thoughts to Nourish the Soul. Written and Selected from the World's Sacred Texts. Peter Sekirin, trans. (YVONNE HOWELL) 555 Two Comedies by Catherine the Great, Empress of Russia. Oh, These Times! and The Siberian Shaman. Lurana Donnels O'Malley, trans. and ed. (CATHERINE O'NEIL) 743 UFO (Valery Nikolski). Russian-English Dictionary of Contemporary Slang: A Guide to the Living Language of Today (ANDREW JAMESON) 771 Udovički, Jasminka and James Ridgeway, eds. Burn This House: The Making and Unmaking of Yugoslavia (JULIA MITRIC) 760 Ugrešić, Dubravka. The Culture of Lies: Antipolitical Essays. Celia Hawkesworth, trans. (GORDANA CRNKOVIĆ) 544 Ulitskaya, Ludmila Sonechka and Other Stories (RUTH WALLACH) 713 Венцлова, Томас. Собеседники на пиру. Статьи о русской литературе (OLGA MEERSON) 718 Виницкий, И. Ю. Утехи меланхолии (Eliot Borenstein) 203

## 788 Slavic and East European Journal

(ANGELE ZEBLEY)

Visson, Lynn. Wedded Strangers: The Challenges of Russian-American Marriages (VALERIE PELLEGRINO) 748 Власов, Эдуард. Бессмертная поэма Венедикта Ерофеева «Москва-Петушки»: Спутник писателя (Jason Merrill) 565 Von Geldern, James and Louise McReynolds, eds. Entertaining Tsarist Russia: Tales, Songs, Plays, Movies, Jokes, Ads and Images from Russian Urban Life 1779-1917 (BETH HOLMGREN) 740 Wachtel, Andrew, ed. Petrushka: Sources and Contexts (SAVELY SENDEROVICH) 746 Wald, Lucia, ed. Lingvisti si filologi evrei din România (EMIL VRABIE) 246 Watzke, John L., and James W. Sweigert, Jr. The Russian Reference Grammar/Core Grammar in Functional Context (ALYA RAKOVA) 417 Wechsler, Robert. Performing Without a Stage: The Art of Literary Translation (MARY F. ZIRIN) 387 Wigzell, Faith. Reading Russian Fortunes: Print Culture, Gender and Divination in Russia from 1765 (SIBELAN FORRESTER) 566 Włodarczyk, Hélène. L'Aspect verbal dans le contexte en polonais et en russe (GARY H. TOOPS) 574 Wood, Elizabeth. The Baba and the Comrade: Gender and Politics in Revolutionary Russia (MICHELLE DENBESTE-BARNETT) 401 Yokoyama, Olga T., and Emily Klenin, eds. Selected Essays of Catherine V. Chvany

410

